

Łatwy język



## Pakiet edukacyjny Ostholstein



KREIS  
OSTHOLSTEIN

### Świadczenia BuT [na edukację i uczestnictwo dziecka w życiu szkoły]

Świadczenia BuT są stworzone dla młodych ludzi, którzy mają mało pieniędzy.

BuT jest skrótem od edukacji i uczestnictwa.

**Uczestniczyć** oznacza: być obecnym, brać udział

Z BuT wiele rzeczy kosztuje mniej.

Na przykład:

- Wycieczki i wyjazdy ze szkołą i przedszkolem
- Obiad w szkole i przedszkolu
- Przybory szkolne
- Korepetycje
- Składki członkowskie na rzecz stowarzyszeń
- Kursy rodzic-dziecko
- Kursy pływania
- Zajęcia muzyczne
- Formy spędzania wolnego czasu w trakcie ferii/wakacji
- Akcje wymagające posiadania dokumentu uprawniającego do uczestnictwa

... i wiele więcej.

**Tutaj otrzymają Państwo więcej informacji:**

Internet: [www.kreis-oh.de/bildungspaket](http://www.kreis-oh.de/bildungspaket)

Telefon: 04521 788-510

E-Mail: [BuT@kreis-oh.de](mailto:BuT@kreis-oh.de)

### Umożliwić udział

W przypadku zajęć związanych ze sportem/spędzaniem wolnego czasu/kulturą, obiadów i wycieczek z przedszkola **kartę edukacyjną** przedłożyć po prostu danej firmie.



### Stopka

Wydawca:



KREIS  
OSTHOLSTEIN

Wydział ds. Pomocy Społecznej  
Lübecker Straße 41  
23701 Eutin

We współpracy z Jobcenter OH

**jobcenter**  
Ostholstein



Tytuł/ zdjęcia:

Zdjęcie strona tytułowa: Marzanna Syncerz /  
Fotolia.Com



**Pakiet  
edukacyjny  
Ostholstein**

*Umożliwić  
udział*

**jobcenter**  
Ostholstein

*Pakiet edukacyjny*

## Ogólne informacje

### Ogólne informacje

Pakiet świadczeń na edukację i uczestnictwo dziecka w życiu szkoły ma umożliwić dzieciom, młodzieży oraz młodym osobom dorosłym z rodzin z niskimi dochodami skorzystanie z dodatkowych ofert edukacyjnych i ofert spędzania wolnego czasu. To samo obowiązuje dla dzieci, młodzieży i młodych osób dorosłych, które same pobierają świadczenia.

### Jakie świadczenia istnieją?

- **Wycieczki i wyjazdy ze szkoły, OGS-otwarta szkoła całodzienna, nadzorowana szkołą podstawowa i placówki przedszkolne**

Finansowane są koszty wspólnych wycieczek i wyjazdów klasowych.

- **Potrzeby związane ze szkołą**

Uczennice i uczniowie otrzymują na wyposażenie szkolne takie jak np. tornister, strój sportowy, książki, zeszyty, każdorazowo do 1 sierpnia, co najmniej 100,00 € i do 1 lutego, co najmniej 50,00 €.

- **Koszty dojazdu uczniów do szkoły**

Finansowane są koszty dojazdu uczniów do położonej możliwie najbliżej szkoły. Warunkiem jest to, że do szkoły nie można dotrzeć pieszo lub rowerem, a koszty nie są pokrywane priorytetowo przez inną placówkę.

## Jakie świadczenia są dostępne?

- **Dofinansowanie nauki dla uczennic i uczniów**

Może zostać udzielone uzupełniające, odpowiednie dofinansowanie na naukę, jeśli szkolne oferty nie wystarczają, a potrzebne jest wsparcie. W tym celu konieczne jest potwierdzenie szkoły

- **Obiady**

Jeśli szkoła lub przedszkole oferuje wspólne obiady, koszty obiadu mogą zostać pokryte.

- **Udział w zajęciach sportowych/spędzania wolnego czasu i kulturalnych**

Dzieci i młodzież poniżej 18. roku życia otrzymują miesięczny budżet w wysokości 15,00€ na członkostwo w stowarzyszeniach, udział w kursach rodzic-dziecko, zajęciach muzycznych, akcjach wymagających posiadania dokumentu uprawniającego do uczestnictwa i wile więcej. Można zaoszczędzić także miesięczny budżet na większe formy aktywności jak, np. kursy pływania lub formy spędzania wolnego czasu w trakcie ferii/wakacji.

Wskazówka:  
Składki OGS-otwartej szkoły całodzienniej nie mogą być rozliczane.

## Kto może otrzymać świadczenia?

### Kto może otrzymać świadczenia? Kto jest za mnie odpowiedzialny?

Proszę zwrócić się do właściwego dla Państwa urzędu:

Osoba pobierająca zasiłek dla bezrobotnych lub zasiłek socjalny zgodnie z SGB II [II. księga kodeksu społecznego]

- **Sekretariat Jobcenter**

Osoba pobierająca z zasiłek na utrzymanie lub podstawowe zabezpieczenie zgodnie z SGB XII [XII. tomem kodeksu społecznego] lub pobierająca świadczenia zgodnie z ustawą o świadczeniach dla ubiegających się o azyl

- **Urząd ds. zasiłków socjalnych / Urząd Pomocy Społecznej**

Osoba pobierająca dodatek mieszkaniowy lub dodatek na dzieci

- **Powiat Ostholstein  
Wydział ds. Pomocy Społecznej**

Kto nie otrzymuje żadnych z wymienionych świadczeń, ale sam nie jest w stanie pokryć kosztów edukacji i uczestnictwa w życiu szkoły (np. osoba o niskich dochodach lub osoba samotnie wychowująca dziecko), ma możliwość zweryfikowania swojego indywidualnego prawa do świadczeń na edukację i uczestnictwo w życiu szkoły.

- **Sekretariat Jobcenter**